Declaration and Power of Attorney for Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書 As a below named inventor, I hereby declare that: 松は、以下に記名された発明者として、ここに下記の通り宣言する。 私の作所、解説の発売もして国籍は、私の氏名の後に記載された逝 りである。 My residence, post office address, and citizenship are as stated next to my name. I believe I am the original, first and sole inventor (if only one 下匹の名称の発明について、対許路求範囲に記載され、且つ特許が 求められている是明主医に関して、私は、最初、最先且つ唯一の是明 者である(唯一の氏名が記載されている場合)と、繋いは最初、長先 日ッ共は見明者である(彼数の氏名が記載されている場合)と何じて name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled A BIPOLAR BATTERY CELL AND A BIPOLAR BATTERY CELL AND ASSEMBLED BATTERY FOR A VEHICLE ASSEMBLED BATTERY FOR A VEHICLE the specification of which is attached hereto unless the 上記苑町の明和典はここに派付されているが、下記の種がチェック されている場合は、この限りでない: following box is checked: 01 November 2005 01 November 2005 was filed on の日に出版され、 as United States Application Number or この出版の米国出版書号またはPCT国際出版書号は、 PCT International Application Number であり、且つ PCT/IB2005/003259 PCT/IB2005/003259 and was amended on (if applicable). の日に補正された出庭(略当する場合) I hereby state that I have reviewed and understand the contents of 似は、上記の首止異によって普及された。初計請求範囲を含む上記 収録者を検討し、且つ内容を理解していることをここに表明する。 the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above. I acknowledge the duty to disclose information which is material 私は、連邦規則法典第37編規則1.56に定義されている。特許 性について重要な情報を買示する政器があることを認める。 to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

		
<u>.</u>	Japanese Languag	ge Declaration
	(日本語至	宜益書)
私は、ここに、以下に記載した外国での特許出国または発明者証の出版、成いは米国以外の少なくとも一切を指定している米国法典が35系統(3)によるPC丁国際出版について、同項1138系(3) (4)項ス版式づいて便の態を主張するとともに、優先哲を主張する本出版の出版日よりも前の出版日を有する外国での特許出版をたは範囲者証の出版、成いはPC丁国際出版については、いかなる出版も、下記の枠内をチェックするこどにより示した。		I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code Section 119(a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 365 (a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent, or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application for which priority is claimed.
		Priority Not Claimed
Prior Foreign Application(s)		研究後を括なし
外国での先行出版		
2004-319334	Japan	02 November 2004
(Number)	(Country)	(Day/Month/Year Filed) (出版日ノポノ年)
(#1)	(風名)	· \@W8/2/2/4/
(Number) (11)	(Country)	(Day/Month/Year Filed) (出版日ノデノ年)
彰は、ここに、『記のいかなる米国保存許出版についても、その米 国法典第35割119条 (e) 東の利益を主張する。		I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.
(Application No.)	(Filing Date)	
(出版計分)	(出版日)	
(Application No.)	(Filing Date)	
(出版書号)	(母歌日)	
払け、ここに、下記のいかなる未知出版についても、その米国政 責第35編第120条に載づく可益を注述し、又米国を担定するいか なるPCT国際出版でついても、その資業365条(c)に基づく利益 を主任する。また、本出版の名物許改業の契関の主題が、米国法員第 35編第112条第1段に規定をれた整弦で、先行する米国出版又は PT選回出版に関系されていない場合に対いては、その大計解の 出版日と本国内風景日またはPCT国際出版日との周の期間中に入于 された情報で、正確知明報日本のはPCT国際出版日との電の期間中に入于 された情報で、正確知明報の表示で、表示である。		I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 120 of any United States application(s), or 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code Section 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of this application.
(Application No.)	(Filing Date)	(Status Patented, Pending, Abandoned)
(出風器等)	(出版日)	(項及:特許許可、後属中、放業)
(Application No.)	(Filing Date)	(Status Patented, Pending, Abandoned)
(附與常子)	(抵取用)	(項別:幹許可、係屬中、放果)
(四級 不分) なは、ここに表明されたも自身の知路にはわるほどが真実であり、 且っ簡似と信ずることに基づく既述が、実実であると信じられること を育さし、さらに、私意に重づき、現金または何景、若しく社その異力 により見到され、またそのような散散による重偽のほどは、本出版また にはそれに対して発行されるいかなる特許も、その有効性に、成出版を することを取材した上でほどが行われたことを、ここに質官する。		I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Japanese Language Declaration (日本語宜食書)

要任状: 私は本出版を審査する学校を行い、且つ来国物群地域庁との全ての要符を運行するために、記名されに毎明者として。下記の弁理士及びノネたは弁理士を任命する。 (氏名及び登録機号を記載する

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith: (list name and registration number).

Kent J. Sieffert, Reg. No. 41,312; Steven J. Shumaker, Reg. No. 36,275; H. Sanders Gwin, Jr., Reg. No. 33,242; Kelly P. Fitzgerald, Reg. No. 46,326

Kent J. Sieffert, Reg. No. 41,312; Steven J. Shumaker, Reg. No. 36,275; H. Sanders Gwin, Jr., Reg. No. 33,242; Kelly P. Fitzgerald, Reg. No. 46,326

Shumaker & Sieffert, P.A. 8425 Seasons Parkway, Suite 105 St. Paul, Minnesota 55125 United States of America

Send Correspondence to: Shumaker & Sieffert, P.A. 8425 Seasons Parkway, Suite 105 St. Paul, Minnesota 55125 United States of America

直通或纸连格先:(氏名及び電影響号)

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

651-735-1100, (facsimile: 651-735-1102)

651-735-1100, (facsimile: 651-735-1102)

成一または第一発明者氏名 Takuya Kinoshita	7	Full name of sole or first inventor Takuya Kinoshita
発明者の署名	日付	Inventor's signature Date
位 质		Residence
Yokosuka-shi, Japan		Yokosuka-shi, Japan
以報		Citizenship
Japan		Japan
郵便の発先		Post Office Address
7-18-7 Funakoshicho		7-18-7 Funakoshicho
Yokosuka-shi, Kanagawa 237-0062	2	Yokosuka-shi, Kanagawa 237-0062
Japan	-	Japan

(第三以下の共国発明者についても同様に記載し、署名を

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)

	Full name of third joint inventor, if any
Takaaki Abe	Takaaki Abe
発明者の署名 日付	Inventor's signature Date
Tahagki ale 12/1/2006	
位 所	Residence
Yokohama-shi, Japan	Yokohama-shi, Japan
以籍	Citizenship
Japan	Japan
郵便の宛先	Post Office Address
1-1-1-2402 Sugita, Isogo-ku	1-1-1-2402 Sugita, Isogo-ku
Yokohama-shi, Kanagawa 235-0033	Yokohama-shi, Kanagawa 235-0033
Japan	Japan
	Full name of fourth joint inventor, if any
Osamu Shimamura	Osamu Shimamura
発明者の署名 日付	Inventor's signature Date
ct Ri	Residence .
Yokohama-shi, Japan	Yokohama-shi, Japan
K S	Citizenship
Japan .	Japan
郵便の発先	Post Office Address
1-67-41-510 Higiriyama, Kohnan-ku	1-67-41-510 Higiriyama, Kohnan-ku
Yokohama-shi, Kanagawa 233-0015	Yokohama-shi, Kanagawa 233-0015
Japan	Japan

PTO/SB/106 (05-00)

Approved for use through 10/31/02. OMB 0651-0032

Patent and Trademark Office; U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

10

Declaration and Power of Attorney for Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書 As a below named inventor, I hereby declare that: 松は、以下に記名された発明者として、ここに下記の差の宣言する: My residence, post office address, and citizenship are as stated - 私の作房、郵便の完先そして国賃は、私の氏名の欲に記載された治りである。 next to my name. 下記の名称の意明について、対許請求範囲に記載され、且つ特許が 求められている意味主題に関して、私は、最初、最先且つ成一の見明 合でわる(唯一の氏名が記載されている場合)か、求いは最初、景先 日ッ代は飛鴉者である(挑散の氏名が記載されている場合)と信じて いる。 I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled A BIPOLAR BATTERY CELL AND A BIPOLAR BATTERY CELL AND ASSEMBLED BATTERY FOR A VEHICLE ASSEMBLED BATTERY FOR A VEHICLE the specification of which is attached hereto unless the 上記免収の明都責はここに減付されているが、下記の程がチェックされている場合は、この限りでない: following box is checked: 01 November 2005 01 November 2005 の目に出題され、 as United States Application Number or この出版の米国出版書号またはPCT国際出版書号は、 PCT International Application Number であり、且つ PCT/IB2005/003259 and was amended on PCT/IB2005/003259 (if applicable). の日に補正をれた出版(改当する場合) I hereby state that I have reviewed and understand the contents of ** 似は、上記の首に異によって首任された、特許武不和盟を含む上記 収物実を検討し、其つ内容を理解していることをここに表現する。 the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above. I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56. 私は、連邦規則法典第37編規則1.56に定義されている、特許 性について促奏な情報を買示する裁器があることを認める。

Crider the Paperwork Reduction Act of 1995	o, no persons are required to respo	nd to a collection of information unless it contains a valid U	WID CONTROL HUMBER
	Japanese Langua		
	(日本語	(在食者)	
私は、ここに、以下に記載した外国での特許出版または発明者後の出版、或いは米国以外の少々くも一口を指定している米国接典第35系第555を(3)によるPC丁国医出国について、同第118条(3)付近項又は第365条(3)項に基づいて便定数をも張するとともに、優先担を主張する本出版の出版目よりも前の出版目を有する外国での特許出版または最祖者反の出版、成いはPC丁国際出版については、いかなる出版も、下記の枠内をチェックすることにより示した。		I hereby claim foreign priority under Title 35, Un Section 119(a)-(d) or 365(b) of any foreign ap patent or inventor's certificate, or 365 (a) of any P application which designated at least one countr United States listed below and have also ident checking the box, any foreign application for pate certificate, or PCT International application havi before that of the application for which priority is	pplication(s) for CT International y other than the tified below, by ent, or inventor's ing a filing date
		Prior	rity Not Claimed
Prior Foreign Application(s)			特別数を扱なし
外国での先行出版			<u> </u>
2004-319334	Japan	02 November 2004	
(Number)	(Country)	(Day/Month/Year Filed)	_
(書等)	(現名)	(出取日/昇/年)	
(Number)	(Country)	(Day/Month/Year Filed)	
(書号)	(風名)	(出版日/月/年)	
むは、ここに、下記のいかなる米国保特許出躍についても、その米 国法典第35関119条 (e) 項の利益を主張する。		I hereby claim the benefit under Title 35, Unit Section 119(e) of any United States provisionalisted below.	
(Application No.)	(Filing Date)		
(出願書号)	(出旗日)		
(Application No.)	(Filing Date)		
(出願器号)	(出版日)	·	
なは、ここに、下記のいかなる米国出版についても、その米国法 資第35 製剤 20 量にできまり、文本医を抱定するいか なるPCT関節出版についても、その同葉385 美には基づく例数 を主張する。また、本出版の名前的深東の韓国の主路が、米国法側第 36 転取 11 足の観覚される場合において、一名の表面では PCT国際出版についても、をのまたが、東西のでは ののでは、米国のでは ののでは、米国のでは ののでは して は ののでは ののでは ののでは して は でして は のでは のでは のでは のでは のでは のでは のでは		I hereby claim the benefit under Title 35, Unit Section 120 of any United States application(s), PCT International application designating the Unit below and, insofar as the subject matter of each this application is not disclosed in the prior Unite International application in the manner provid paragraph of Title 35, United States Code acknowledge the duty to disclose information whi patentability as defined in Title 37, Code of Fede Section 1.56 which became available between the prior application and the national or PCT Integrated of this application.	or 365(c) of any ited States, listed of the claims of a States or PCT led by the first Section 112, I ich is material to erral Regulations, he filing date of
(Application No.) (出題著号)	(Filing Date)	(Status Patented, Pending, Aband	
(।ग्रह्मा स्वयं पुर	(Makin)	CARLOS TERRETERIS DE MANTE.	以承 丿
(Application No.)	(Filing Date)	(Status Patented, Pending, Aband	loned)
(所願器等)	(出取日)	(項及:特許許可、孫屬中,)	收集)
44は、ここに表明された私自身の知路に 且つ特限と低ずることに基づく理論となった。 を宣言し、さらに、故意には偽の関連法など ほより別かられ、またそのようが設立した により別され、またそのようかななたまた なはそれに対して発行されるいかなる することを履好した上で理述が行われた	実であるとほじられること を行った場合しは、米国内質 は対策、智しくは・本田関方 は対策を対比と、本田関大 もの可効性と、関語が生	I hereby declare that all statements made here knowledge are true and that all statements made and belief are believed to be true; and further that were made with the knowledge that willful false the like so made are punishable by fine or imprisunder Section 1001 of Title 18 of the United State such willful false statements may jeopardize the application or any patent is such thereon.	e on information these statements e statements and onment, or both, es Code and that

Japanese Language Declaration

(日本語宜食書) 動任状: 私は本出版を審査する手段を行い、且つ米国や許難保庁との主ての要費を運行するために、記名された規則者として、下記の介廷士及びノミたは弁理士を任命する。(氏名及び登録者号を記載すること) POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith: (list name and registration number). Kent J. Sieffert, Reg. No. 41,312; Steven J. Shumaker, Kent J. Sieffert, Reg. No. 41,312; Steven J. Shumaker, Reg. Reg. No. 36,275; H. Sanders Gwin, Jr., Reg. No. 33,242; No. 36,275; H. Sanders Gwin, Jr., Reg. No. 33,242; Kelly P. Kelly P. Fitzgerald, Reg. No. 46,326 Fitzgerald, Reg. No. 46,326 Send Correspondence to: 書點选付先 Shumaker & Sieffert, P.A. Shumaker & Sieffert, P.A. 8425 Seasons Parkway, Suite 105 8425 Seasons Parkway, Suite 105 St. Paul, Minnesota 55125 St. Paul, Minnesota 55125 United States of America United States of America Direct Telephone Calls to: 直通電話連絡先:(氏名及び電影賞号) (name and telephone number) 651-735-1100, (facsimile: 651-735-1102) 651-735-1100, (facsimile: 651-735-1102)

唯一または第一発明者氏名 Takuya Kinoshita	Full name of sole or first inventor Takuya Kinoshita
発明者の署名 日付	Inventor's signature Date
在两 Yokosuka-shi, Japan	Residence Yokosuka-shi, Japan
I Aman	Citizenship Japan
郵便の発先	Post Office Address
7-18-7 Funakoshicho Yokosuka-shi, Kanagawa 237-0062 Japan	7-18-7 Funakoshicho Yokosuka-shi, Kanagawa 237-0062 Japan

郊二共同発明者がいる場合、その氏名 Hideaki Horie	Full name of second joint inventor, if any Hideaki Horie
第三共网络明老の写名 House	1/ i /200 Second inventor's signature Date
住所	Residence
Yokosuka-shi, Japan	Yokosuka-shi, Japan
文 籍	Citizenship
Japan	Japan
郵便の発先	Post Office Address
7-12-2-C-303 Funakoshi	7-12-2-C-303 Funakoshi
Kanagawa 237-0076	Kanagawa 237-0076
Japan	Japan
<u> </u>	

(毎三以下の共国発明者についても同様に記載し、署名を すること)

(Supply similar information and signature for third and subsequent

	Patent and Trademark Office; U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are	required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

Takaaki Abe	Full name of third joint inventor, if any Takaaki Abe
発明者の署名 日付	Inventor's signature Date
住 爾	Residence
Yokohama-shi, Japan	Yokohama-shi, Japan
05.64	Citizenship
Japan	Japan
郵便の宛先	Post Office Address
1-1-1-2402 Sugita, Isogo-ku Yokohama-shi, Kanagawa 235-0033 Japan	1-1-1-2402 Sugita, Isogo-ku Yokohama-shi, Kanagawa 235-0033 Japan
Osamu Shimamura	Full name of fourth joint inventor, if any Osamu Shimamura
発明者の著名 日付	Inventor's signature Date
住所	Residence
Yokohama-shi, Japan	Yokohama-shi, Japan
文章 Japan	Citizenship Japan
郵便の宛先 1.67.41.510 Historia	Post Office Address
1-67-41-510 Higiriyama, Kohnan-ku	1-67-41-510 Higiriyama, Kohnan-ku
Yokohama-shi, Kanagawa 233-0015	Yokohama-shi, Kanagawa 233-0015
Japan	Japan

PTO/SB/106 (05-00)
Approved for use through 10/31/02. OMB 0651-0032
Patent and Trademark Office; U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

Declaration and Power of Attorney for Patent Application

特許出版宣言書及び委任技

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

私は、以下に記名された発明者として、ここに下記の通り宣言する:

As a below named inventor, I hereby declare that:

- 私の住房、郵便の宛先そして国報は、私の氏名の後に記載された治) である。 My residence, post office address, and citizenship are as stated $\underline{\ }$ next to my name.

下辺の名称の飛可について、別野路水蛇腫に記載され、且つ特許が 求められている発質主要に関して、私は、最初、最先且つ鍵一の見象 合である(雄一の氏名が記載されている場合)か、吹いは最初、最 及日ッパは飛切中である(複数の氏名が記載されている場合)と信じて I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

A BIPOLAR BATTERY CELL AND ASSEMBLED BATTERY FOR A VEHICLE

上記発眼の明拠責はここに減付されているが、下記の種がチェック されている場合は、この限りでない:

X 01 November 2005

の日に出籍され、

この出版の米国出版者号またはPCT国際出版者号は、

PCT/IB2005/003259 であり、且・

の日に雑正された出庭(韓貴する場合)

以は、上記の値に男によって潜化された、特許標果範囲を含む上記 収録者を検討し、且つ内容を理解していることをここに表明する。

A BIPOLAR BATTERY CELL AND ASSEMBLED BATTERY FOR A VEHICLE

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

X was filed on

01 November 2005

as United States Application Number or

PCT International Application Number

PCT/IB2005/003259 a

_ and was amended on

_ (if applicable).

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

私は、連邦規則法典第37編規則1.56に定義されている。特許 性について重要な情報を開示する戦器があることを認める。 I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

Japanese Language Declaration (日本設宜當書)			
抵は、ここに、以下に記載した外国での特許出版または危明者経の 出版、成いは米国以外の少なくとも一回を得定している米国法典第3 5 編第3 6 5 章 (a)によるPC丁国際出版について、同第1 1 9 章 (b) (d) 項又は第3 6 5 章 (a) 原に基づいて観光版を主張するとともに、 原先国を主張する本出版の出版行よりも前の出版日を有するとの。 同時国主をは最適者はの出版、成いはPC丁国際出版については、 いかなる出版も、下記の仲内をチェックすることにより示した。		I hereby claim foreign priority under Title 35, United States C Section 119(a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) patent or inventor's certificate, or 365 (a) of any PCT Internati application which designated at least one country other than United States listed below and have also identified below checking the box, any foreign application for patent, or invencertificate, or PCT International application having a filing before that of the application for which priority is claimed.	for ional the , by tor's
Discrete A discrete (A)		Priority Not Clai 唯元版 # 纸 ·	
Prior Foreign Application(s) 外国での先行出版		भव्यत्ति इस्तर्भाः -	26
2004-319334	Japan	02 November 2004	
(Number)	(Country)	(Day/Month/Year Filed)	
(養星)	(風名)	(出版日/男/与)	
(Number)	(Country)	(Day/Month/Year Filed)	
(AV)	(Country) (風名)	(出版日/月/年)	
製は、ここに、下記のいかなる米国収特許出 国族典第35割119条 (a) 項の利益を主張する		I hereby claim the benefit under Title 35, United States C Section 119(e) of any United States provisional application listed below.	Code, on(s)
(Application No.)	(Filing Date)		
(所顧器子)	(出數日)		
(Application No.) (附顯若子)	(Filing Date) (祝飯日)		
(内)		I hereby claim the benefit under Title 35, United States C Section 120 of any United States application(s), or 365(c) of PCT International application designating the United States, I below and, insofar as the subject matter of each of the claim this application is not disclosed in the prior United States or International application in the manner provided by the paragraph of Title 35, United States Code Section 11 acknowledge the duty to disclose information which is materipatentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulat Section 1.56 which became available between the filing dat the prior application and the national or PCT International fidate of this application.	f any isted as of PCT first 2, I ial to ions, te of
(Application No.)	(Filing Date)	(Status Patented, Pending, Abandoned)	_
(Application No.)	(A) 知用)	(現設:特許許可、孫基中、放案)	
			_
(Application No.)	(Filing Date)	(Status Patented, Pending, Abandoned)	
(出版出)	(治賦行)	(現設:特許市、係基中。故業)	
なは、ここに実際された私自身の知恵に味わるほどが実実であり、 且っ信仰と信ずることに基づく既述が、実実であると同じられること を宜言し、さらに、俗意に遺跡の理述などを行った場合は、米国治典 第19編第1001条に表づき、財金とたは知葉、若しく記さの関方 により掲載され、またそのような意意による異数の理述は、本出版を たはそれに対して発行されるいかなる特許も、その有効性に問題が ずることを短幇した上で理述が行われたことを、ここに宜賞する。		I hereby declare that all statements made herein of my knowledge are true and that all statements made on informand belief are believed to be true; and further that these statements made with the knowledge that willful false statements the like so made are punishable by fine or imprisonment, or under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and such willful false statements may jeopardize the validity of the statements and the section of the statements and the section of the statements and the section as our extent is sead the section.	ation nents and both, I that

Japanese Language Declaration (日本協宜首書)

要任状: 私は本出版を審査する手段を行い、直つ米国的朴粋領庁との全ての無存を進行するために、記名された毎明者として、下記の弁理士及びノネたは弁理士を任命する。 (氏名及び登録相号を記載する POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith: (list name and registration number). Kent J. Sieffert, Reg. No. 41,312; Steven J. Shumaker, Kent J. Sieffert, Reg. No. 41,312; Steven J. Shumaker, Reg. Reg. No. 36,275; H. Sanders Gwin, Jr., Reg. No. 33,242; No. 36,275; H. Sanders Gwin, Jr., Reg. No. 33,242; Kelly P. Kelly P. Fitzgerald, Reg. No. 46,326 Fitzgerald, Reg. No. 46,326 Send Correspondence to: Shumaker & Sieffert, P.A. Shumaker & Sieffert, P.A. 8425 Seasons Parkway, Suite 105 8425 Seasons Parkway, Suite 105 St. Paul, Minnesota 55125 St. Paul, Minnesota 55125 United States of America United States of America 直通電路連絡先: (氏名及び電影響号) Direct Telephone Calls to: (name and telephone number) 651-735-1100, (facsimile: 651-735-1102) 651-735-1100, (facsimile: 651-735-1102)

Full name of sole or first inventor 唯一または第一発明者氏名 Takuya Kinoshita Takuya Kinoshita Date Inventor's signature 発明者の著名 日付 Dukuya Kinoshita 11 Jan. 2006 Residence

Yokosuka-shi, Japan Yokosuka-shi, Japan 医鞭 Citizenship Japan Japan Post Office Address 郵便の発先 7-18-7 Funakoshicho 7-18-7 Funakoshicho

Yokosuka-shi, Kanagawa 237-0062 Yokosuka-shi, Kanagawa 237-0062 Japan Japan

Full name of second joint inventor, if any 第二共国発明者がいる場合、その氏名 Hideaki Horie Hideaki Horie Second inventor's signature Date 第二共同発明者の署名 Yokosuka-shi, Japan Yokosuka-shi, Japan Citizenship 以籍 Japan Japan Post Office Address 郵便の宛先 7-12-2-C-303 Funakoshi 7-12-2-C-303 Funakoshi Kanagawa 237-0076 Kanagawa 237-0076 Japan Japan

(第三以下の共同発明者についても同様に配置し、署名を すること)

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)

	Full name of third joint inventor, if any
Takaaki Abe	Takaaki Abe
発明者の著名 日付	Inventor's signature Date
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Residence
Yokohama-shi, Japan	Yokohama-shi, Japan
15.1	Citizenship
Japan	Japan
郵便の宛先	Post Office Address
1-1-1-2402 Sugita, Isogo-ku	1-1-1-2402 Sugita, Isogo-ku
Yokohama-shi, Kanagawa 235-0033	Yokohama-shi, Kanagawa 235-0033
Japan	Japan
	Full name of fourth joint inventor, if any
Osamu Shimamura	Osamu Shimamura
発明者の著名 日付	Inventor's signature Date
在 勞	Residence
Yokohama-shi, Japan	Yokohama-shi, Japan
E S	Citizenship
Japan	Japan
郵便の宛先	Post Office Address
1-67-41-510 Higiriyama, Kohnan-ku	1-67-41-510 Higiriyama, Kohnan-ku
Yokohama-shi, Kanagawa 233-0015	Yokohama-shi, Kanagawa 233-0015
Japan	Japan

Declaration and Power of Attorney for Patent Application 特許出版宣言表及必委任状

Japanese Language Declaration			
日本語宣言書			
私は、以下にはあるれた項明者として、ここに下ばの差りは言する:	As a below named inventor, I hereby declare that:		
私の付売、郵便の宛先そして国籍は、私の氏名の後に記載された過 りである。	My residence, post office address, and citizenship are as stated next to my name.		
下記の名称の発明について、対許誘求範囲に記載され、且つ特許が 求められている発明主題に関して、私は、最初、最先且つは一の発明 まである(唯一の氏名が記載されている場合)が、おいは最初、長先 は、共同見明者である(就数の氏名が記載されている場合)と信じて いる。	I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled		
A BIPOLAR BATTERY CELL AND ASSEMBLED BATTERY FOR A VEHICLE	A BIPOLAR BATTERY CELL AND ASSEMBLED BATTERY FOR A VEHICLE		
上記見町の明知賞はここに挙付されているが、下記の程がチェック されている場合は、このほうでない:	the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:		
X 01 November 2005 の目に出版され、 この出版の米国出版書号またはPCT/IB2005/003259 であり、且つ	was filed on 01 November 2005 as United States Application Number or PCT International Application Number PCT/IB2005/003259 and was amended on (if applicable).		
の口に袖正された出版(映当する場合)			
試は、上記の確止製によって被吐された、特許部深和圏を含む上記 収担表を検討し、且つ内容を理解していることをここに表現する。	I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.		
私は、連邦規則法典第37編規則1、56に定義されている。特許 性について必要な係和を関示する裁釋があることを認める。	I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.		

	Japanese Langua	ge Declaration
	(日本語)	· (全)
私は、ここに、以下に記載した外国での特殊が出版、成いは米国以外の少なくとも一回を指定しち構造385条(のによる)可に基づいて他会がい何項又は365条(の頃に基づいて他会を任義者を主張する本出版の出版日よりも前の出版的が出版されば最適者既の出版、成いはアの丁以かなる出版も、下記の特別をチェックすること	. ている米国状典第3 て、阿第118乗 (c) 主張するとともに、 天日を存する外国での 可限池観については、	I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code Section 119(a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 365 (a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent, or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application for which priority is claimed.
Deire Families Application(a)		Priority Not Claimed
Prior Foreign Application(s) 条国での先行出版		種光像を括なし
2004-319334	Japan	02 November 2004
(Number)	(Country)	(Day/Month/Year Filed)
(表明)	(概名)	(出版日ンガン年)
(Number)	(Country)	(Day/Month/Year Filed)
(⊈₹)	(48)	(出版日ノ月ノ年)
私は、ここに、「紀のいかなる米国収特許出資 国法典第35製119条 (e) 項の付益を主張する	まについても、その米 ・	I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.
(A1::	271 B + 3	
(Application No.) (所國際學)	(Filing Date) (性取日)	
(DINAA)	(COMM CI)	
(Application No.)	(Filing Date)	
(出與需导)	(投版日)	
払は、ここに、下記のいかなる米国出版につ 病能35萬第120至に素づく有益を主張535萬第120至に素づく有益を主張535 なるPCT田際出版についても、その阿爾36日の を主張第112条第1及に対定ないは自住的に対 足工版を出版に対定ないない自由版的に対定 日本ので、25年間に関係をは対し、25年間に対していて は、25年間に対応に対応をは対し、25年間に対応に対応に対応に対応に対応に対応に対応に対応に対応に対応に対応に対応に対応に	2 米区を招定するいか 1 条 (6) に塞づく別式 2 年間が、米区出版東京 2 日本の現代では、2 年間の 3 日本の現代では、3 年間の 3 日本の現代では、3 年間の 3 日本の現代を 3 日本の現代を 5 日本で表現した。 5 日本である。 5 日本できたっと。 5 日本でも、 5 日本でも、 5 日本でも、 5 日本でも、 5 日本でも、 5 日本でも 5	I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 120 of any United States application(s), or 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code Section 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of this application.
(Application No.)	(Filing Date)	(Status Patented, Pending, Abandoned)
(出剧君子)	(HB F)	(項記:特許市、孫基中、故業)
(Application No.)	(Filing Date)	(Status Patented, Pending, Abandoned)
(出願器号)	(投版月)	(項段:特許許可、孫軍中、故業)
社は、ここに実際された私自身の知能に移わる 且の情報と信ぎることに基づく理法が、実実であ ままりまし、ならに、故意に成局の理法をとそを ままり開発もし、となるにある、課金によるを はより処割され、またそのような故意による により処割され、またそのような故意による により処割されて発行されるいかなる行れ でした。	るとほじられること た場合は、米国投内 おもくは、その関か の呼込は、本出版よ の可効性に関係ま	I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Japanese Language Declaration (日本協宜資書) POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby 歩任状: 私は本出版を審査する手段を行い、且つ米国的許遠保庁との全ての業務を運行するために、記名をおた毎期者として、下記の弁理士及びノネたは弁理士を任命する。 (氏名及び登録者号を起象する appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith: (list name and registration number). Kent J. Sieffert, Reg. No. 41,312; Steven J. Shumaker, Reg. Kent J. Sieffert, Reg. No. 41,312; Steven J. Shumaker, Reg. No. 36,275; H. Sanders Gwin, Jr., Reg. No. 33,242; No. 36,275; H. Sanders Gwin, Jr., Reg. No. 33,242; Kelly P. Kelly P. Fitzgerald, Reg. No. 46,326 Fitzgerald, Reg. No. 46,326 Send Correspondence to: Shumaker & Sieffert, P.A. Shumaker & Sieffert, P.A. 8425 Seasons Parkway, Suite 105 8425 Seasons Parkway, Suite 105 St. Paul, Minnesota 55125 St. Paul, Minnesota 55125 United States of America United States of America Direct Telephone Calls to: 直通电话连接先: (氏名及5电影震导) (name and telephone number) 651-735-1100, (facsimile: 651-735-1102) 651-735-1100, (facsimile: 651-735-1102) 唯一または第一晃明者氏名 Full name of sole or first inventor Takuya Kinoshita Takuya Kinoshita Inventor's signature Date 発明者の著名 Residence Yokosuka-shi, Japan Yokosuka-shi, Japan Citizenship Japan Japan 郵便の宛先 Post Office Address 7-18-7 Funakoshicho 7-18-7 Funakoshicho Yokosuka-shi, Kanagawa 237-0062 Yokosuka-shi, Kanagawa 237-0062 Japan Japan Full name of second joint inventor, if any 第二共同発明者がいる場合、その氏名 Hideaki Horie Hideaki Horie Second inventor's signature 第二共同発明者の署名 日付 Residence Yokosuka-shi, Japan Yokosuka-shi, Japan 戊糖 Citizenship Japan Japan Post Office Address 郵便の発先 7-12-2-C-303 Funakoshi 7-12-2-C-303 Funakoshi Kanagawa 237-0076 Kanagawa 237-0076 Japan Japan (第三以下の共国発明者についても対保に記載し、署名を (Supply similar information and signature for third and subsequent ioint inventors.) すること)

	Full name of third joint inventor, if any
Takaaki Abe	Takaaki Abe
発明者の著名 日付	Inventor's signature Date
	Residence
Yokohama-shi, Japan	Yokohama-shi, Japan
IS 18	Citizenship
Japan	Japan
郵便の宛先	Post Office Address
1-1-1-2402 Sugita, Isogo-ku	1-1-1-2402 Sugita, Isogo-ku
Yokohama-shi, Kanagawa 235-0033	Yokohama-shi, Kanagawa 235-0033
Japan	Japan
	Full name of fourth joint inventor, if any
Osamu Shimamura	Osamu Shimamura
manufactural materials	Osamu Shimamura
Damu Shimanura 13/1/20	Osamu Shimamura Inventor's signature Date Residence
eg#o#2 <u>Bamu Shimamura</u> 13/1/20 eg Yokohama-shi, Japan	Osamu Shimamura Inventor's signature Residence Yokohama-shi, Japan
EG集の報名 EH	Osamu Shimamura Inventor's signature Citizenship Date Date Date Date Citizenship
E 明 表	Osamu Shimamura Inventor's signature Residence Yokohama-shi, Japan
ECH SAMUN SAMUNIA 13/1/20 th Yokohama-shi, Japan ECH SAMUNIA SAMUNIA 13/1/20 Yokohama-shi, Japan ECH SAMUNIA SAMU	Osamu Shimamura Inventor's signature Date Residence Yokohama-shi, Japan Citizenship Japan Post Office Address
EG集の報名 EH	Osamu Shimamura Inventor's signature Date Residence Yokohama-shi, Japan Citizenship Japan